

Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

- ★ **DE. BG Verkehr, Dienststelle Schiffssicherheit. Vorläufige Richtlinien zur Verringerung des Auftretens und der Folgen von Bränden in Ro-Ro-Räumen und Sonderräumen bei neuen und bestehenden Ro-Ro-Fahrgastschiffen**

Die Dienststelle Schiffssicherheit der BG Verkehr hat das Rundschreiben des Schiffssicherheitsausschusses MSC der IMO MSC.1/Rundschreiben 1615, „Vorläufige Richtlinien zur Verringerung des Auftretens und der Folgen von Bränden in Ro-Ro-Räumen und Sonderräumen bei neuen und bestehenden Ro-Ro-Fahrgastschiffen“, bekannt gemacht. Die Bekanntmachung wurde im Verkehrsblatt vom 30. September 2021 veröffentlicht und ist in deutscher Sprache als Beilage in der Mitte des Heftes abgedruckt.

- ★ **DE. Nordsee. BSH. Bekanntmachung über die öffentliche Auslegung des Planfeststellungsbeschlusses für die Errichtung und den Betrieb des Offshore-Windparks „Borkum Riffgrund 3“**

Bekanntmachung

des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie über die Auslegung des Planfeststellungsbeschlusses vom 13.10.2021 für die Errichtung und den Betrieb des Offshore-Windparks „Borkum Riffgrund 3“ in der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone (AWZ) der Nordsee nebst den dazugehörigen planfestgestellten Unterlagen.

I.

Das Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie hat gemäß § 45 Windenergie-auf-See-Gesetz (WindSeeG) in Verbindung mit § 74 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) am 13.10.2021 den Planfeststellungsbeschluss für das o. g. Vorhaben – Az.: BSH/5111/Borkum Riffgrund 3/PFV/O3105 – erlassen.

Gemäß § 74 Abs. 4 Satz 2 VwVfG ist eine Ausfertigung des mit einer Rechtsbehelfsbelehrung versehenen Beschlusses und eine Ausfertigung des festgestellten Plans zur Einsicht auszulegen.

Gemäß § 3 Planungssicherstellungsgesetz (PlanSiG) wird die öffentliche Auslegung durch eine Veröffentlichung im Internet ersetzt. Die Auslegung in den Bibliotheken gilt nur als zusätzliches Informationsangebot.

- ★ **DE. BG Verkehr, Ship Safety Division. Interim guidelines for minimizing the incidence and consequences of fires in ro-ro spaces and special category spaces of new and existing ro-ro passenger ships**

The BG Verkehr (German Social Accident Insurance Institution for Commercial Transport, Postal Logistics and Telecommunication) has published the circular of the MSC of the IMO MSC.1/Circular 1615 “Interim guidelines for minimizing the incidence and consequences of fires in ro-ro spaces and special category spaces of new and existing ro-ro passenger ships”. The Notification has been published in the “Verkehrsblatt” (Gazette of the Federal Ministry of Transport) of 30 September 2021 and is included as an insert in German language in the centre of this issue.

(VkBl. 18/176/21) 42/21

- ★ **DE. North Sea. BSH. Announcement regarding public inspection of the plan approval decision for the construction and operation of the offshore-windfarm “Borkum Riffgrund 3”**

Announcement

of the Federal Maritime and Hydrographic Agency (Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie) of the public inspection of the plan approval decision dated 13 October 2021 for the construction and operation of the offshore wind farm “Borkum Riffgrund 3” in the German Exclusive Economic Zone (EEZ) of the North Sea along with the associated approved planning documents.

I.

The plan approval decision for the aforesaid project was issued on 13 October 2021 (file ref.: BSH/5111/Borkum Riffgrund 3/PFV/O3105) based on Section 45 of the Offshore Wind Energy Act (Windenergie-auf-See-Gesetz – WindSeeG) in connection with Section 74 of the Administrative Procedure Act (Verwaltungsverfahrensgesetz – VwVfG).

In accordance to Section 74 para. 4 sentence 2 VwVfG the planning approval decision including an information on legal remedies as well as a copy of the approved plan has to be put on public display.

In accordance with Section 3 of the Planning Security Act (Planungssicherstellungsgesetz – PlanSiG), public display is replaced by publication on the Internet. The display in the libraries is only considered as an additional information offer.

Gemäß § 73 Nr. 1 WindSeeG erfolgen Bekanntmachungen des BSH auf seiner Internetseite sowie in den Nachrichten für Seefahrer (Amtliche Veröffentlichung für die Seeschifffahrt des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie).

Für das o. g. Vorhaben war eine Umweltverträglichkeitsprüfung nach dem Umweltverträglichkeitsprüfungsgesetz (UVPG) durchzuführen. Der Planfeststellungsbeschluss zur Zulassung des Vorhabens enthält daher mindestens die Angaben nach § 26 Abs. 1 UVPG.

II.

Eine digitale Ausfertigung des Planfeststellungsbeschlusses und der festgestellten Planunterlagen wird gemäß § 3 PlanSiG in der Zeit

**vom 25.10.2021 bis 08.11.2021,
jeweils einschließlich,**

auf der Internetseite des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie <https://www.bsh.de> unter „Bekanntmachungen“ veröffentlicht.

III.

Als zusätzliches Informationsangebot gemäß § 3 Abs. 2 PlanSiG liegt eine Ausfertigung des Planfeststellungsbeschlusses und der festgestellten Planunterlagen in der Zeit

**vom 25.10.2021 bis 08.11.2021,
jeweils einschließlich,**

während der Dienststunden zur Einsicht aus im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
-Bibliothek-
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Montag, Mittwoch und Donnerstag:	09:00–15:00 Uhr
Dienstag:	09:00–16:00 Uhr
Freitag:	09:00–14:30 Uhr

und im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
-Bibliothek-
Neptunallee 5
18057 Rostock

Montag, Mittwoch und Donnerstag:	08:30–11:30 Uhr und 13:00–15:00 Uhr
Freitag:	08:30–11:30 Uhr und 13:00–14:00 Uhr
Dienstag:	geschlossen.

Der Inhalt der im Internet veröffentlichten Unterlagen ist maßgeblich.

Pursuant to Section 73 No. 1 WindSeeG, announcements by the BSH are made on its website and in the Notices to Mariners (official publication for maritime navigation of the Federal Maritime and Hydrographic Agency).

An environmental impact assessment had to be carried out for the above-mentioned project in accordance with the Environmental Impact Assessment Act (UVPG). The planning approval decision for the approval of the project therefore contains at least the information required by Section 26 para. 1 UVPG.

II.

A digital copy of the planning approval decision and the established planning documents is available in accordance with Section 3 PlanSiG in the time of

***from 25 October 2021 up to
and including 8 November 2021***

published on the website of the Federal Maritime and Hydrographic Agency <https://www.bsh.de> under “Announcements”.

III.

As additional information pursuant to Section 3 para. 2 PlanSiG, a copy of the plan approval decision and the established planning documents is available at the following times

***from 25 October 2021 up to
and including 8 November 2021***

during office hours at

*Federal Maritime and Hydrographic Agency
-Library-
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg*

<i>Monday, Wednesday and Thursday:</i>	<i>0900–1500</i>
<i>Tuesday:</i>	<i>0900–1600</i>
<i>Friday:</i>	<i>0900–1430</i>

and at

*Federal Maritime and Hydrographic Agency
-Library-
Neptunallee 5
18057 Rostock*

<i>Monday, Wednesday and Thursday:</i>	<i>0830–1130 and 1300–1500</i>
<i>Friday:</i>	<i>0830–1130 and 1300–1400</i>
<i>Tuesday:</i>	<i>closed.</i>

The content of the documents published on the Internet shall be authoritative.

IV.

Es wird darauf hingewiesen, dass mit Ende der Auslegungsfrist der Planfeststellungsbeschluss den nicht bekannten Betroffenen und auch denjenigen, denen Rechtsbehelfe nach dem Umwelt-Rechtsbehelfsgesetz zustehen, als bekannt gegeben gilt. Unabhängig davon gilt der Planfeststellungsbeschluss denjenigen gegenüber, denen der Planfeststellungsbeschluss individuell zugestellt worden ist, mit der Zustellung als bekannt gegeben.

Der Planfeststellungsbeschluss kann nach der öffentlichen Bekanntmachung bis zum Ablauf der Rechtsbehelfsfrist von den Betroffenen und von denjenigen, die Einwendungen erhoben haben, schriftlich oder elektronisch angefordert werden.

V.

Eine digitale Ausfertigung des Planfeststellungsbeschlusses wird gemäß § 27 UVPG auch im UVP-Portal des Bundes unter www.uvp-portal.de veröffentlicht.

VI.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen den Planfeststellungsbeschluss kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Klage bei dem Hamburgischen Obergericht (Anschriфт: Lübeckertordamm 4, 20099 Hamburg) erhoben werden.

Im Auftrag
Dr. Michaela Stecher

Bundesamt für Seeschiffahrt und Hydrographie

Hamburg, den 22.10.2021

Az.: BSH/5111/Borkum Riffgrund 3/PFV/O3105

- ★ **DE. Nordsee. BSH. Bekanntmachungen. Planfeststellungsverfahren zur Errichtung und zum Betrieb des HVDC-Netzanschlussystems DoIWin 5**

Ortsübliche Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschiffahrt und Hydrographie über die Erörterung in Form der Online-Konsultation im Rahmen des Planfeststellungsverfahrens nach dem Gesetz zur Entwicklung und Förderung der Windenergie auf See (WindSeeG) zur Errichtung und zum Betrieb des HVDC-Netzanschlussystems DoIWin 5 (Konverterstation und Netzanbindung) innerhalb der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone (AWZ) in der Nordsee.

Beim Bundesamt für Seeschiffahrt und Hydrographie (BSH) ist von der TenneT Offshore GmbH der Antrag auf Einleitung eines Planfeststellungsverfahrens nach dem WindSeeG für die Errichtung und den Betrieb des HVDC-Netzanschlussystems DoIWin 5 (Konverterstation und Netzanbindung) eingereicht worden.

IV.

With the end of the inspection period the other parties affected and to those who are entitled to appeal under the Environmental Remedies Act, shall be regarded as having been notified. Irrespective of this, the planning consent shall be deemed to have been notified to those to whom the approval has been individually served upon delivery.

After the public announcement has expired until the end of the period for appeal the planning approval decision may be requested in writing or electronically by the parties concerned and by those who have raised objections.

V.

A digital copy of the planning approval decision is also published on the federal EIA portal ('UVP Portal') at www.uvp-portal.de in accordance with Section 27 UVPG.

VI.

Instruction on right to appeal:

Action to this planning approval notice may be filed within one month after notification at the Hamburg Higher Administrative Court (Lübeckertordamm 4, 20099 Hamburg).

*For the Federal Maritime and Hydrographic Agency
Dr. Michaela Stecher*

Hamburg, 22 October 2021

File ref.: BSH/5111/Borkum Riffgrund 3/PFV/O3105

(BSH O3/21) 42/21

- ★ **DE. North Sea. BSH. Notifications. Planning approval procedure for the construction and operation of the HVDC-grid connection system DoIWin 5**

Local Announcement of the Federal Maritime and Hydrographic Agency regarding the hearing in the form of an online consultation in the planning approval procedure according to the Offshore Wind Energy Act (Gesetz zur Entwicklung und Förderung der Windenergie auf See (WindSeeG)) for the construction and operation of the HVDC-grid connection system DoIWin 5 (converter station and grid connection) in the German Exclusive Economic Zone (EEZ) of the North Sea.

The Federal Maritime and Hydrographic Agency (Bundesamt für Seeschiffahrt und Hydrographie, BSH) has received an application of the TenneT Offshore GmbH for the planning approval procedure according to the WindSeeG for the construction and operation of the HVDC-grid connection system DoIWin 5 (converter station and grid connection) in the German Exclusive Economic Zone (EEZ) of the North Sea.

Die Auslegung der Planunterlagen fand in der Zeit vom 12.07.2021 bis einschließlich 11.08.2021 statt. Einwendungen gegen bzw. Äußerungen zu dem Vorhaben konnten bis einschließlich 25.08.2021 abgegeben werden.

Nach Ablauf der Einwendungsfrist hat die Anhörungsbehörde gem. § 73 Abs. 6 Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) die rechtzeitig gegen den Plan erhobenen Einwendungen, die rechtzeitig abgegebenen Stellungnahmen von Vereinigungen sowie die Stellungnahmen der Behörden zu dem Plan mit dem Träger des Vorhabens, den Behörden, den Betroffenen sowie denjenigen, die Einwendungen erhoben oder Stellungnahmen abgegeben haben, zu erörtern.

Im Falle einer nach § 73 Abs. 6 VwVfG erforderlichen Durchführung eines Erörterungstermins genügt nach § 5 Abs. 2 des Gesetzes zur Sicherstellung ordnungsgemäßer Planungs- und Genehmigungsverfahren während der COVID-19 Pandemie (Plansicherstellungsgesetz – PlanSiG) eine **Online-Konsultation**.

Diese Online-Konsultation wird dadurch bewirkt, dass allen zur Teilnahme Berechtigten der zu erörternde Sachverhalt anhand einer synoptischen Darstellung der eingegangenen Einwendungen und Stellungnahmen sowie der Erwidern der Vorhabenträgerin zur Kenntnis gebracht wird. Die Berechtigten erhalten sodann die Gelegenheit sich hierzu innerhalb von zwei Wochen schriftlich oder elektronisch zu äußern.

Die Synopse zur Online-Konsultation wird den zur Teilnahme Berechtigten am **01.11.2021 elektronisch** zur Verfügung gestellt.

Es besteht sodann die Gelegenheit sich innerhalb von zwei Wochen also **spätestens bis einschließlich 15.11.2021** (maßgeblich ist der Tag des Eingangs) schriftlich beim BSH, Dienstsitz Hamburg oder elektronisch an folgende Adressen zu den in der Synopse enthaltenen Informationen zu äußern:

EingangOdM@bsh.de;
AntoniusAlexander.Westbomke@bsh.de

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Es wird darauf hingewiesen, dass beim Ausbleiben von Äußerungen eines Beteiligten in der Online-Konsultation auch ohne diese entschieden wird.

The display of the planning documents took place in the period from 12 July 2021 to 11 August 2021 inclusive. Objections or comments on the project could have been submitted until 25 August 2021 inclusive.

Following the closing date for lodging objections, the hearing authority shall discuss those objections made to the plan in good time, and the opinions of the authorities with regard to the plan, with the project developer, the authorities, the persons affected by the plan and those who have lodged objections to it, pursuant to Section 73 para. 6 Administrative Procedures Act (VwVfG).

*In the event of a necessary implementation of the meeting for discussion pursuant to Section 73 para. 6 an **online consultation** is sufficient according to Section 5 para. 2 Act to ensure proper Planning and Licensing Procedures during the COVID-19 (Pandemic Planning Security Act - PlanSiG).*

This online consultation is effected by bringing the issues to be discussed to the attention of all those who are entitled to participate using a synoptic presentation of all objection or comments as well as the reply of the project developer. All those who are entitled to participate shall then be given the opportunity to comment on this in writing or electronically within two weeks.

*The Synopsis on the online consultation will be provided **electronically** to all those who are entitled to participate on **01 November 2021**.*

*Subsequently there is the opportunity to comment on the information contained within two weeks (receipt at the Agency by **15 November 2021**). Those comments on the synopsis may be submitted in writing or electronically to the Federal Maritime and Hydrographic Agency in Hamburg:*

*EingangOdM@bsh.de;
AntoniusAlexander.Westbomke@bsh.de*

*Federal Maritime and Hydrographic Agency
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg*

A decision will also be taken, in that case that a party is absent of comments to the synopsis and the contained information.

Weitere Hinweise:

Das Verfahren erstreckt sich nur auf die Errichtung und den Betrieb des HVDC-Netzanschlussystems in der AWZ. Die Energieableitung/Trassierung der Kabel innerhalb des Küstenmeeres wird in gesonderten Verfahren behandelt.

Im Auftrag
Antonius Westbomke

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg, den 22.10.2021

Az.: BSH/5121/Dolwin5 und DolWin epsilon/PFV/
O3201

Special notes:

The procedure only covers the construction and operation of the HVDC-grid connection system in the EEZ. The procedures for the grid connection within the territorial sea will be conducted in separate administrative procedures.

*For the Federal Maritime and Hydrographic Agency
Antonius Westbomke*

Hamburg, 22 October 2021

*File ref.: BSH/5121/Dolwin5 und DolWin epsilon/PFV/
O3201*

(BSH O3/21) 42/21